



HEALTH CERTIFICATE
for dry-salted hides and skins exported to Israel

ŚWIADECTWO ZDROWIA
dla suchych, solonych skór i skórek wywożonych do Izraela

ORIGINAL / ORYGINAL

COPY / KOPIA

Part I: Details of dispatched consignment/Część I: Szczegóły dotyczące wysyłanej przesyłki	1.1. Consignor /Nadawca: Name /Nazwa: Address /Adres: Tel. no /Nr tel.:	1.2. Certificate reference number /Numer referencyjny świadectwa:
	1.3. Consignee /Odbiorca: Name /Nazwa: Address /Adres: Postal code /Kod pocztowy: Tel no /Nr tel.:	1.4. Competent Central Authority /Właściwa władza centralna: 1.5. Competent Local Authority /Właściwa władza lokalna:
	1.6. Place of origin /Miejsce pozyskania: Name /Nazwa: Approval number of establishments /Nr zatwierdzenia zakładu: Address /Adres:	1.7. Place of loading /Miejsce załadunku do kontenera: 1.8. Date of loading / Data załadunku do kontenera: 1.9. Seal number / Numer plomby: 1.10. Container number / Numer kontenera:
	1.11. Means of transport /Środek transportu: Aeroplane /Samolot <input type="checkbox"/> Ship /Statek <input type="checkbox"/> Road vehicle /Samochód <input type="checkbox"/> Other /Inne <input type="checkbox"/> Identification /Identyfikacja: Documentary references /Dokumenty towarzyszące:	
2. Identyfikacja produktu 2.1 Description of commodity /Opis towaru: 2.2 Nazwa of the commodity /Nazwa towaru: 2.3 Approval number of establishments / Numer zatwierdzenia zakładu: 2.4 Net weight / Waga netto: 2.5 Species (scientific name) / Gatunek (nazwa urzędowa): 2.6 Manufacturing plant / Zakład produkcyjny: 2.7 Quantity /Ilość: 2.8. Number of packages /Liczba opakowań: 2.9 Type of packaging / Rodzaj opakowania:		
II. Health attestation/ Poświadczenie zdrowia: I, the undersigned official veterinarian hereby certify that/ Ja, niżej podpisany urzędowy lekarz weterynarii poświadczam, że: 1. The producer is an establishment which is approved by the State Veterinary Services for the local market and is supervised by an official veterinarian ; /Producentem jest zakład zatwierdzony przez państwową służbę weterynaryjną na rynek lokalny i znajduje się pod jej nadzorem; 2. The products described above have been derived from animals⁽¹⁾/fetuses which were recovered from animals⁽¹⁾/fetuses that: Produkty opisane powyżej zostały uzyskane ze zwierząt ⁽¹⁾ /płodów, które zostały pozyskane ze zwierząt ⁽¹⁾ /płodów, które: a) originated in areas (30 km radius) free of known outbreaks, of all diseases transmissible by the certified product (specific to		

the species) included in the OIE Notifiable diseases, and from establishments that were not placed under movement restrictions for the control of anthrax;/ pochodzą z obszarów, gdzie w promieniu 30 km nie potwierdzono ognisk żadnych chorób przenoszonych przez certyfikowany produkt (charakterystycznych dla danego gatunku), ujętych w wykazie chorób podlegających obowiązkowi zgłoszenia do OIE, oraz z zakładów, które nie zostały objęte ograniczeniami przemieszczania w celu zwalczania węglika;

b) ⁽¹⁾ [- were slaughtered and their carcasses are fit for human consumption in accordance with the exporting country legislation;] / ⁽¹⁾[- zostały poddane ubojowi, a ich tusze nadają się do spożycia przez ludzi zgodnie z ustawodawstwem kraju wywozu;]

⁽¹⁾ or [-were slaughtered in slaughterhouses, after undergoing ante-mortem inspection, and were considered fit, as a result of such inspection, for slaughter for human consumption in accordance with the exporting country legislations;] / ⁽¹⁾ albo [- zostały poddane ubojowi w rzeźniach po przejściu badania przedubojowego i w wyniku takiego badania zostały uznane za nadające się do uboju z przeznaczeniem do spożycia przez ludzi zgodnie z ustawodawstwem państwa wywozu;]

⁽¹⁾ or [-did not show any clinical signs of any disease communicable to humans or animals through the hide or skin, and were not killed to eradicate any epizootic disease;] / (1) lub [- nie wykazywały żadnych klinicznych objawów jakiegokolwiek choroby przenoszonej na ludzi lub zwierzęta przez kopyta i skóry i nie zostały zabite w celu wyeliminowania jakiegokolwiek choroby zakaźnej.]

3. The products described above/ produkty opisane powyżej

3.1 Either⁽¹⁾ come from animals that originate from a country officially free from FMD in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code and have been:/ Albo⁽¹⁾ pochodzą ze zwierząt pochodzących z kraju oficjalnie wolnego od pryszczycy zgodnie z Kodeksem zdrowia zwierząt lądowych OIE i były:

a. dry-salted or wet-salted for at least 14 days prior to exportation (1), or/ solone na sucho lub na mokro przez co najmniej 14 dni przed wywozem (1), lub

b. salted for 7 days in sea salt with addition of sodium carbonate to 2%⁽¹⁾, or/ solone przez 7 dni w soli morskiej z dodatkiem węglanu sodu do 2%⁽¹⁾, lub

c. dried for 42 days at a temperature for at least 20°C⁽¹⁾; / suszone przez 42 dni w temperaturze co najmniej 20°C⁽¹⁾

Or⁽¹⁾ / Albo⁽¹⁾

3.2 come from animals that originate from a country not officially free from FMD in accordance to the OIE Terrestrial Animal Health Code and have been salted for at least 28 days prior to exportation with sea salt with addition of 2% Sodium Carbonate./ pochodzą od zwierząt pochodzących z kraju, który nie jest oficjalnie wolny od pryszczycy zgodnie z Kodeksem Zdrowia Zwierząt Lądowych Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (OIE) i były solone przez co najmniej 28 dni przed wywozem solą morską z dodatkiem 2% węglanu sodu.

4. The products described above have undergone all precautions to avoid recontamination with pathogenic agents after treatment and have not been in contact with any other animal product or live animals./ Opisane powyżej produkty zostały poddane wszelkim środkom ostrożności w celu uniknięcia ponownego skażenia czynnikami chorobotwórczymi po obróbce i nie miały kontaktu z żadnym innym produktem zwierzęcym lub żywym zwierzęciem.

⁽¹⁾Delete as appropriate/Niepotrzebne skreślić

Done at / Sporządzono w: _____

Date / Data: _____

Official Veterinarian / Urzędowy Lekarz Weterynarii:

(Name in capital letters, qualification, title / Nazwisko drukowanymi literami, kwalifikacje, tytuł)

(Signature / Podpis)

Stamp / Pieczęć

